# Night B-9 Lornetka noktowizyjna

## Instrukcja obsługi

Ork Hunter

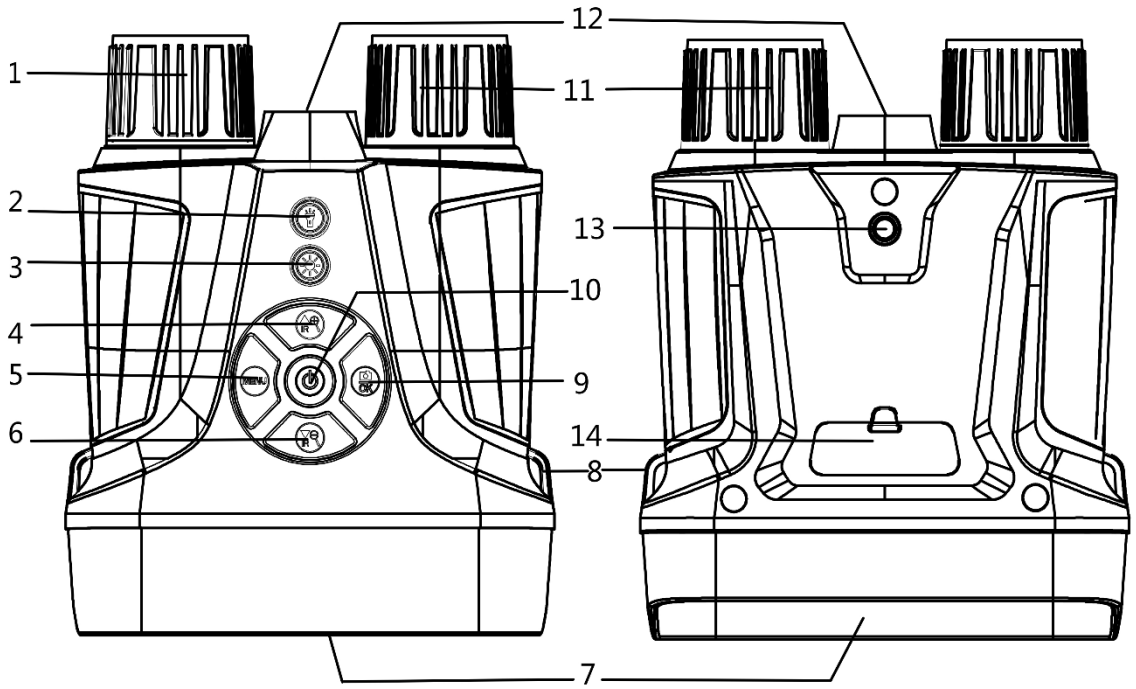
2026

# Spis treści

1. **Opis produktu** ..... 3
2. **Informacje o ładowaniu** ..... 4
3. **Wkładanie karty pamięci** ..... 4
4. **Podstawowa obsługa** ..... 5
   4.1. Włączanie i wyłączanie ..... 5
   4.2. Tryb ulepszonej noktowizji ..... 5
   4.3. Efekty kolorów ..... 5
   4.4. Światło białe (latarka) ..... 5
   4.5. Regulacja podświetlenia wyświetlacza ..... 5
   4.6. Regulacja pokrętła ostrości ..... 6
   4.7. Zmiana trybów ..... 6
   4.8. Robienie zdjęć ..... 7
   4.9. Nagrywanie wideo ..... 8
   4.10. Nie można włączyć ani wyłączyć urządzenia ..... 9
   4.11. Słaba jakość obrazu ..... 9
   4.12. Ustawienia w trybie zdjęć i wideo ..... 10
   4.13. Odtwarzanie ..... 12
5. **Pobieranie plików na komputer** ..... 13
6. **Korzystanie z czytnika kart** ..... 13
7. **Podłączanie urządzenia do komputera kablem USB** ..... 13
8. **Uwagi dotyczące czyszczenia** ..... 13
9. **Przydatne wskazówki** ..... 13

Kontakty: ..... 14

# 1. Opis produktu




Rys.1. Opis produktu

1. Pokrętło ostrości obiektywu
2. Przycisk latarki
3. Regulacja podświetlenia ekranu/przełącznik podświetlenia przycisków
4. Przycisk IR w górę/Przybliż/W górę
5. Przycisk menu/efektów specjalnych
6. Przycisk IR w dół/Oddal/W dół
7. Okular/Wyświetlacz
8. Otwór na pasek
9. Przycisk migawki/OK
10. Przycisk zasilania/trybu
11. Diody LED IR
12. Białe światło
13. Śruba mocująca uchwytu na hełm
14. Port USB/wskaźnik ładowania/otwór reset/pokrywa gniazda karty pamięci

## 2. Informacje o ładowaniu

Urządzenie ma wbudowany akumulator. Przed pierwszym użyciem naładuj go w pełni.

Do ładowania urządzenia użyj uniwersalnego zasilacza USB (DC 5V/1.5A, nie wchodzi w skład zestawu). Podczas ładowania wskaźnik ładowania po lewej stronie portu USB Type-C świeci na czerwono; po zakończeniu ładowania wskaźnik zmienia kolor na niebieski. (Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, pełne ładowanie trwa około 6 godzin.)

## 3. Wkładanie karty pamięci

- Przygotuj wcześniej kartę Micro SD klasy 10 (do 256 GB).
- Otwórz pokrywę gniazda, aby uzyskać dostęp do slotu na kartę.
- Włóż kartę Micro SD do slotu, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie. Nigdy nie wkładaj karty na siłę.
- Sformatuj kartę Micro SD, aby poprawić zgodność karty.
- Aby wyjąć kartę ze slotu karty pamięci, delikatnie naciśnij krawędź karty do wewnątrz; karta wysunie się. Następnie wyjmij kartę.

***Uwaga:*** jeśli karta Micro SD nie jest włożona lub jest włożona nieprawidłowo, po włączeniu zasilania na wyświetlaczu nie są widoczne ikona karty Micro SD, liczba pozostałych zdjęć ani dostępny czas nagrywania. Po naciśnięciu przycisku migawki/OK wyświetlany jest komunikat „No card”.

# 4. Podstawowa obsługa

## 4.1. Włączanie i wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania/trybu przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Naciśnij i przytrzymaj go ponownie przez 3 sekundy, aby je wyłączyć.

## 4.2. Tryb ulepszonej noktowizji

Tryb ulepszonej noktowizji podwaja jasność obrazu nocnego w porównaniu z trybem normalnym i pomaga uzyskać wyraźniejszy obraz w ciemnych scenach.

W trybie zdjęć lub wideo otwórz menu, przejdź do Rozdzielczość wideo / Rozdzielczość zdjęć i wybierz „480P ENV”.

***Uwaga:*** w trybie ulepszonej noktowizji rozdzielczość wynosi VGA, szum obrazu może być nieco większy, a zoom cyfrowy jest niedostępny.

## 4.3. Efekty kolorów

Efekty kolorów można stosować zarówno w normalnym trybie kolorowym, jak i w czarno-białym trybie noktowizji przy włączonym świetle podczerwonym.

Kroki:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu/efektów specjalnych przez 3 sekundy → efekt kolorów jasnozielony.

Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk menu/efektów specjalnych przez 3 sekundy → efekt kolorów w świetle podczerwonym.

Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk menu/efektów specjalnych przez 3 sekundy → powrót do normalnego trybu kolorów lub czarno-białego.

## 4.4. Światło białe (latarka)

Przy włączonym urządzeniu krótko naciskaj przycisk latarki, aby przechodzić przez kolejne stany: światło ciągłe → światło stroboskopowe → wyłączone. Światła ciągłego można używać jako światła wypełniającego lub do oświetlania; stroboskop może służyć jako sygnał SOS lub do odstraszania małych zwierząt.

## 4.5. Regulacja podświetlenia wyświetlacza

Naciśnij przycisk regulacji podświetlenia ekranu/przełącznik podświetlenia przycisków, aby zmienić jasność ekranu. Jasność zaczyna się od poziomu domyślnego 4 i zmienia się w kolejności 5 > 6 > 7 > 1 > 2 > 3 > 4. Wybierz poziom wyraźnie widoczny przy aktualnym oświetleniu otoczenia.

Naciśnij i przytrzymaj ten sam przycisk, aby wyłączyć podświetlenie przycisków.

## 4.6. Regulacja pokrętła ostrości

1. Po włączeniu urządzenia wyceluj w cel i obracaj pokrętło ostrości, aż obraz na wyświetlaczu będzie najostrzejszy.

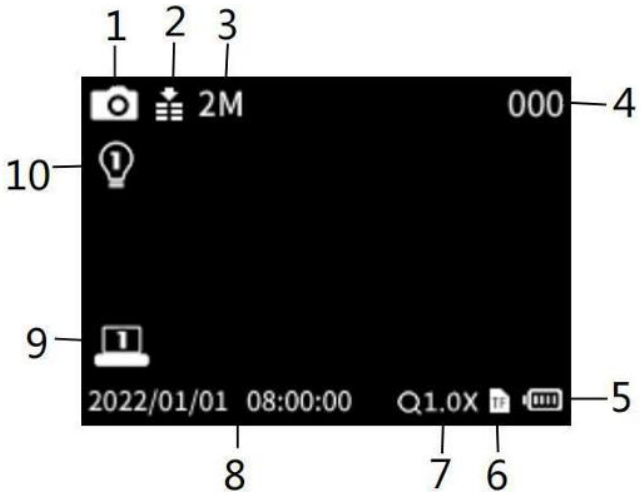
2. Przy słabym oświetleniu lub w nocy krótko naciśnij przycisk IR w górę/Przybliż/W górę, aby włączyć światło podczerwone; obraz staje się czarno-biały. Wybierz poziom IR odpowiednio do warunków: im ciemniejsza scena, tym wyższy poziom. Naciśnij i przytrzymaj przycisk IR w górę/Przybliż/W górę, aby powiększać obraz. Możesz też nacisnąć przycisk latarki, aby włączyć światło białe do oglądania w kolorze; najpierw wyłącz światło podczerwone przyciskiem IR w dół/Oddal/W dół.

## 4.7. Zmiana trybów

Urządzenie noktowizyjne ma 3 tryby: tryb zdjęć, tryb wideo i tryb odtwarzania. Naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby zmienić tryb.

| | | |
|---|---|---|
|  | Tryb zdjęć | Do robienia zdjęć. |
|  | Tryb wideo | Do nagrywania wideo. |
|  | Tryb odtwarzania | Do odtwarzania nagranych plików. |

## 4.8. Robienie zdjęć

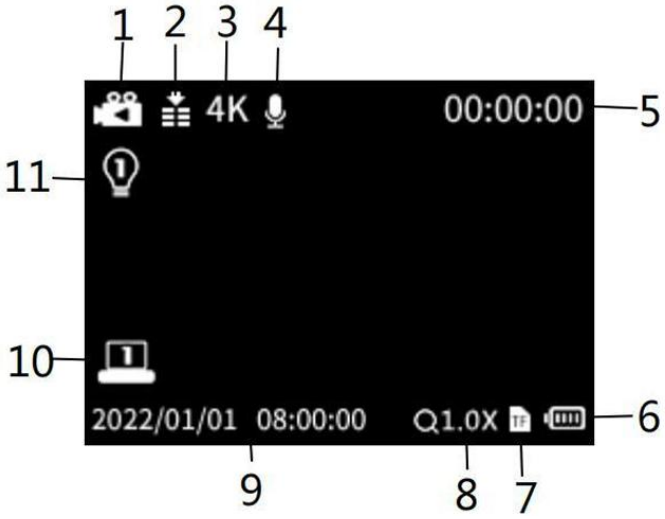



Rys.2. Robienie zdjęć

1. Tryb zdjęć
2. Czułość noktowizji
3. Rozdzielczość zdjęć
4. Liczba zdjęć, które można zrobić
5. Stan akumulatora
6. Komunikat karty Micro SD
7. Wskaźnik zoomu cyfrowego
8. Znacznik czasu zdjęcia
9. Jasność wyświetlacza
10. Poziom światła podczerwonego

- Włącz urządzenie; domyślnie uruchamia się w trybie wideo. Naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby przełączyć na tryb zdjęć.
- Zoom: Naciśnij i przytrzymaj przycisk IR w górę/Przybliż/W górę lub przycisk IR w dół/Oddal/W dół, aby przybliżyć lub oddalić obraz. Poziom powiększenia jest wyświetlany na ekranie LCD.
- Aby zrobić zdjęcie:
  - Obserwuj obiekt na ekranie LCD.
  - Wyreguluj ostrość, obracając pokrętło ostrości.
- W nocy lub przy słabym oświetleniu naciśnij przycisk IR w górę/Przybliż/W górę, aby włączyć światło podczerwone. Naciskaj wielokrotnie przycisk W górę lub W dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom; dostępnych jest 7 poziomów (0 > 1 > … > 7 > 0). Im ciemniejsza scena, tym wyższy poziom. Aby przełączyć ze światła podczerwonego na światło białe, krótko naciśnij przycisk latarki (patrz 4.4). Naciśnij przycisk migawki/OK, aby zrobić zdjęcie.

## 4.9. Nagrywanie wideo




Rys.3. Nagrywanie wideo

1. Tryb wideo
2. Czułość noktowizji
3. Rozdzielczość wideo
4. Wskaźnik nagrywania
5. Dostępny czas nagrywania wideo
6. Stan akumulatora
7. Komunikat karty Micro SD
8. Wskaźnik zoomu cyfrowego
9. Znacznik czasu nagrania
10. Jasność wyświetlacza
11. Poziom światła podczerwonego

- Włącz urządzenie; domyślnie uruchamia się w trybie wideo. Jeśli tak się nie stanie, naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby przełączyć na tryb wideo.
- Zoom: Naciśnij i przytrzymaj przycisk IR w górę/Przybliż/W górę lub przycisk IR w dół/Oddal/W dół, aby przybliżyć lub oddalić obraz. Poziom powiększenia jest wyświetlany na ekranie LCD.
- Aby nagrać wideo:
  - Obserwuj obiekt na ekranie LCD.
  - Wyreguluj ostrość, obracając pokrętło ostrości.
- W nocy lub przy słabym oświetleniu naciśnij przycisk IR w górę/Przybliż/W górę, aby włączyć światło podczerwone. Naciskaj wielokrotnie przycisk W górę lub W dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom; dostępnych jest 7 poziomów (0 > 1 > … > 7 > 0). Im ciemniejsza scena, tym wyższy poziom. Aby przełączyć ze światła podczerwonego na światło białe, krótko naciśnij przycisk latarki (patrz 4.4).
  - Naciśnij przycisk migawki/OK, aby rozpocząć nagrywanie. Czas nagrywania jest wyświetlany na ekranie LCD.
- Aby zatrzymać nagrywanie:
  - Naciśnij ponownie przycisk migawki/OK, aby zatrzymać nagrywanie.
  - Urządzenie automatycznie zatrzymuje nagrywanie, gdy karta pamięci jest pełna.

## 4.10. Nie można włączyć ani wyłączyć urządzenia

1. Jeśli w pełni naładowane urządzenie nie daje się włączyć albo ekran zawiesza się podczas użytkowania i nie można wyłączyć urządzenia, włóż cienki, sztywny przedmiot, taki jak wykałaczka lub drut, do otworu RST (Rys.4). Naciskaj delikatnie, aż poczujesz opór i lekkie kliknięcie, a następnie włącz urządzenie ponownie.

2. Do ładowania urządzenia użyj uniwersalnego zasilacza USB (DC 5V/1.5A, nie wchodzi w skład zestawu). Po podłączeniu kabla USB Type-C wskaźnik ładowania świeci na czerwono. Jeśli urządzenie można włączyć tylko przy podłączonym kablu i wyłącza się po jego odłączeniu, wbudowany akumulator jest rozładowany: naładuj go w pełni lub użyj zewnętrznego powerbanku.




Rys.4. Otwór RST

## 4.11. Słaba jakość obrazu

- Jeśli używasz urządzenia z hełmem lub paskiem hełmu, zdejmij okulary; bez hełmu możesz je zostawić.
- W świetle dziennym upewnij się, że IR jest wyłączony (przy włączonym IR ekran jest czarno-biały).
- W nocy lub przy słabym oświetleniu upewnij się, że włączone jest światło podczerwone lub światło białe: naciśnij przycisk IR w górę/Przybliż/W górę, aby włączyć światło podczerwone (ekran staje się czarno-biały), lub krótko naciśnij przycisk latarki, aby przełączyć na światło białe. Dostosuj jasność do warunków.
- Wyreguluj ostrość, powoli obracając pokrętło ostrości, aż obraz będzie wyraźny.

## 4.12. Ustawienia w trybie zdjęć i wideo

W trybie zdjęć lub wideo naciśnij przycisk menu/efektów specjalnych, aby otworzyć menu i zmienić ustawienia.

| Menu | Funkcja |
|---|---|
| Rozdzielczość wideo | Ustawia rozdzielczość wideo.<br>Opcje: 480P ENV / HD / FHD / 4K |
| Rozdzielczość zdjęć | Ustawia rozdzielczość zdjęć.<br>Opcje: 480P ENV / 1M / 2M / 3M / 5M / 8M / 12M / 36M |
| Czułość noktowizji | Wybierz czułość noktowizji.<br>Opcje: [Niska] / [Średnia] / [Wysoka] |
| Podświetlenie zasilania | Włącza lub wyłącza podświetlenie przycisków. |
| Liczba klatek wideo | Ustaw liczbę klatek odpowiednio do sceny. Im niższa liczba klatek, tym jaśniejszy obraz noktowizji, ale tym mniej płynne wideo podczas ruchu.<br>Opcje: Auto / 5 FPS / 10 FPS / 15 FPS / 20 FPS / 25 FPS / 30 FPS |
| Audio | Wł./Wył. |
| Znacznik daty | Wł./Wył. |
| Ustawienie czasu | Ustawia datę i godzinę. Naciśnij przycisk W górę lub W dół, aby zmienić wartość, naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby przesunąć kursor między polami, a następnie naciśnij przycisk migawki/OK, aby zakończyć. |
| Automatyczne wyłączanie | Ustawia czas bezczynności, po którym urządzenie wyłącza się automatycznie w celu oszczędzania energii.<br>Opcje: [Wył.] / [1 min] / [3 min] / [5 min] / [10 min] |
| Ustawienie języka | Ustawia język wyświetlacza ekranowego (OSD).<br>Opcje: [English] / [简体中文] / [繁體中文] / [日本語] / [한국어] / [Русский] / [Français] / [Deutsch] / [Italiano] / [Español] / [Português] / [Nederlands] / [Čeština] / [Polski] / [Türkçe] |

| | |
|---|---|
| Częstotliwość sieci | Ustaw częstotliwość zgodną z lokalną siecią elektryczną, aby uniknąć migotania.<br><br>Opcje: [50 Hz] / [60 Hz] |
| Formatuj | Formatuje kartę Micro SD. Formatowanie usuwa wszystkie pliki, w tym pliki chronione. Przed potwierdzeniem skopiuj ważne pliki.<br><br>Opcje: [Potwierdź] / [Anuluj] |
| Resetuj system | Przywraca ustawienia fabryczne.<br><br>Opcje: [Potwierdź] / [Anuluj] |
| Wersja | Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego. |
| Jasność ekranu | Dostosuj jasność ekranu według potrzeb.<br><br>Opcje: [Poziom 1] / [Poziom 2] / [Poziom 3] / [Poziom 4] / [Poziom 5] / [Poziom 6] / [Poziom 7] |

## 4.13. Odtwarzanie

- Włącz urządzenie i naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby przełączyć na tryb odtwarzania.
- Naciśnij przycisk W górę/W dół, aby przeglądać zdjęcia i pliki wideo.
- Odtwarzanie wideo
    - Naciśnij przycisk migawki/OK, aby rozpocząć odtwarzanie wybranego wideo.
    - Naciśnij ponownie przycisk migawki/OK, aby wstrzymać odtwarzanie.
    - Naciśnij przycisk menu/efektów specjalnych, aby zatrzymać odtwarzanie.

W trybie odtwarzania naciśnij przycisk menu/efektów specjalnych, aby wyświetlić menu odtwarzania. Naciśnij przycisk W górę/W dół, aby wybrać opcję (blokuj, odblokuj lub usuń), a następnie naciśnij przycisk migawki/OK, aby wejść do podmenu.

***Lista menu odtwarzania:***

| Menu | Funkcja |
|---|---|
| Usuń | Usuwa bieżący plik z karty pamięci.<br>Opcje: [Potwierdź] / [Anuluj] |
| Usuń wszystko | Usuwa wszystkie pliki z karty pamięci.<br>Opcje: [Potwierdź] / [Anuluj] |
| Zablokuj ten | Blokuje bieżący plik na karcie pamięci.<br>Opcje: [Potwierdź] / [Anuluj] |
| Odblokuj ten | Odblokowuje bieżący plik na karcie pamięci.<br>Opcje: [Potwierdź] / [Anuluj] |
| Odblokuj wszystkie | Odblokowuje wszystkie pliki na karcie pamięci.<br>Opcje: [Potwierdź] / [Anuluj] |

## 5. Pobieranie plików na komputer

Istnieją dwa sposoby przesyłania plików z urządzenia na komputer:

1. Włóż kartę pamięci do czytnika kart.

2. Podłącz urządzenie do komputera dołączonym kablem USB Type-C.

## 6. Korzystanie z czytnika kart

1. Wyjmij kartę pamięci z urządzenia i włóż ją do czytnika kart, a następnie podłącz czytnik kart do komputera.

2. Otwórz [Mój komputer] lub [Eksplorator Windows] i kliknij dwukrotnie ikonę dysku wymiennego reprezentującego kartę pamięci.

3. Skopiuj pliki z karty do wybranego folderu na dysku twardym komputera.

## 7. Podłączanie urządzenia do komputera kablem USB

1. Włącz urządzenie i podłącz je do komputera dołączonym kablem USB Type-C.

2. Wybierz „Memory” na ekranie urządzenia i naciśnij przycisk migawki/OK, aby wejść w tryb dysku wymiennego.

3. Otwórz [Mój komputer] lub [Eksplorator Windows]. Na liście dysków pojawi się „Dysk wymienny”. Kliknij dwukrotnie ikonę „Dysk wymienny”, aby wyświetlić jego zawartość. Pliki zapisane w urządzeniu znajdują się w folderze „DCIM”.

4. Skopiuj zdjęcia lub pliki na komputer.

## 8. Uwagi dotyczące czyszczenia

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Zewnętrzną część urządzenia czyść wyłącznie suchą ściereczką. Aby nie uszkodzić elektroniki, nie używaj żadnych płynów czyszczących. Okular i soczewki czyść wyłącznie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien (np. z mikrofibry), stosując jedynie delikatny nacisk, aby nie zarysować soczewek. Chroń urządzenie przed kurzem i wilgocią oraz przechowuj je w torbie lub pudełku.

## 9. Przydatne wskazówki

1. Obiektyw tego urządzenia noktowizyjnego ma wąski kąt widzenia i nadaje się głównie do obserwacji odległych obiektów.

2. Nie chodź w trakcie noszenia urządzenia noktowizyjnego, aby uniknąć upadku. Podczas chodzenia odchyl urządzenie do góry i zamocuj je w uchwycie na hełm.

## Kontakty:

WhatsApp: +420 777 054 888

Email: support@partizan.global

Telegram: https://t.me/PartizanSupport_bot